

TOM FELTON

TÚL A VARÁZSLATON

TOM FELTON

**TÚL
A VARÁZSLATON**

Egy mardekáros vallomása

A fordítás alapja: Tom Felton: *Beyond the Wand – The Magic and Mayhem of Growing up a Wizard*
First published as *Beyond the Wand* in 2022 by Ebury Spotlight, an imprint of Ebury Publishing. Ebury Publishing is part of the Penguin Random House group of companies.

Copyright © Tom Felton, 2022

Fordította: © Pétersz Tamás, 2023

Szerkesztette: Mandl Orsolya

Első borító fotója: Joseph Sinclair, Camera Press London

Borítóterv: Lucie Stericker/Studio 7:15

A borítóadaptációt készítette: Kovács Péter

A szerző fotója: Getty Images/Gisela Schober

A hátsó borító fotóinak felhasználását a Warner Bros. Entertainment Inc. engedélyezte.

Minden jog fenntartva.

HVG Könyvek, Budapest, 2023

Kiadóvezető: Budaházy Árpád

Felelős szerkesztő: Dufka Hajnalka

www.hvgkonyvek.hu

ISBN 978-963-565-310-2

Minden jog fenntartva. Jelen könyvet vagy annak részleteit tilos reprodukálni, adatrendszerben tárolni, bármely formában vagy eszközzel – elektronikus, fényképes úton vagy más módon – a kiadó engedélye nélkül közölni.

Kiadja a HVG Kiadó Zrt., az 1795-ben alapított

Magyar Könyvkiadók és Könyvterjesztők Egyesülésének tagja.

Felelős kiadó: Szauer Péter

Nyomdai előkészítés: Sólyom Melinda

Nyomás: Generál Nyomda Kft.

Felelős vezető: Hunya Ágnes

A könyvben található minden fénykép a szerző saját gyűjteményéből származik, vagy az alábbi jogtulajdonosok szíves engedélyével került felhasználásra:

Abacus Agency. Warner Bros (a Warner Bros. Entertainment Inc. engedélyével. Minden jog fenntartva.). Total Carp magazin. Getty Images (Dave Bennett). PA Images (Alamy Stock Photo). Amy Stares. Getty Images (Kevin Winter). Getty Images (Stephen Lovekin). Twentieth Century Fox (*A majmok bolygója – Lázadás* ©2011 Twentieth Century Fox. Minden jog fenntartva). Alamy (©20th Century Fox/Album). Alamy (Collection Cristopher ©2011 Tandem Production GmbH&F/DR Photo Kelly Walsh). Sony (RISEN© 2016. Fifty Days Production LLC. Minden jog fenntartva. A Columbia Pictures jóvoltából. Alamy (Rosie Collins)©Sony Pictures Releasing/Everett Collection jóvoltából. Twentieth Century Fox és Pathe („A United Kingdom” ©2016 Pathe Productions Limited, British Broadcasting Corporation and British Film Institute. Minden jog fenntartva. A Twentieth Century Fox és Pathe engedélyével.) Alamy (Prod DB © Film United – Harbinger Pictures – Pathe/DR Egy egyesült királyság de Amma Asante 2016 GB/USA/TCH). ©IFC Films/Cover Media. Alamy (Dusan Martinic)©IFC Films/az Everett Collection jóvoltából. Alami (Levitae Film/Caviar Film/Caviar Films /Album). Nick Rutter.

*A könyvet azoknak a mugliknak ajánlom,
akiknek köszönhetően eljutottam idáig.*

TARTALOM

ELŐSZÓ (EMMA WATSON)	11
1 AZ 1. SZÁMÚ NEMKÍVÁNATOS SZEMÉLY, AVAGY DRACO ELSŐ SÚRLÓDÁSA A TÖRVÉNNYEL Amelyben egy kínos tinédzserkori eset megmutatja, milyen nehéz a hétköznapi gyerekkor és a filmvászonon élt élet között egyensúlyozni.	15
2 MUGLI CSALÁDOM, AVAGY TOM, A VAKARCS Amelyben Tom bemutatja nekünk a családját: három eleven fivér, egy türelmes anya és egy mókamester apa.	19
3 ELSŐ MEGHALLGATÁSOK, AVAGY LÚDANYÓ! Amelyben Tom első lépései a világot jelentő deszkákon elég sok kívánnivalót hagynak maguk után, de azért csak sikerül bejutnia profi meghallgatásokra.	32
4 VARÁZSLAT KÉSZÜLŐBEN, AVAGY JAMES BLOND ÉS A VÖRÖS MACSKABAJUSZ Amelyben Tom megkapja első nagy filmes szerepét, összefut a 007-es ügynökkel, és el kell túrnie az első – és messze nem utolsó – idétlen frizurát.	42
5 A TESTVÉREIM MÁRIS ROSSZUL VANNAK TŐLE, AVAGY SUGÁRHÁNYÁS A PREMIEREN Amelyben Tom első vörös szőnyeges élményét beárnyékolja a fivérei viselkedése.	53
6 ANNA ÉS A KIRÁLY, AVAGY CLARICE ÉS HANNIBAL Amelyben Tom Malajziába utazik, és lejárhatja magát két hollywoodi sztár előtt.	56

- 7 POTTER-SZEREPLŐVÁLOGATÁSOK, AVAGY DRACO TALÁLKOZIK HERMIONÉVAL** 65
Amelyben Tom megkapja Draco szerepét, pedig az égvilágon semmit sem tud a Harry Potterről, és bunkó módon viselkedik az ifjú Emma Watsonnal.
- 8 OLVASÓPRÓBA, AVAGY CSÓKOK A SEGGEDRE** 76
Amelyben először gyűlik össze a *Potter*-csapat, és Tom egyetlen üzenetet kap Hóborctól.
- 9 DRACO ÉS DARWIN, AVAGY HONNÉT ERED MALFOY GÚNYOS VIGYORA?** 81
Amelyben Tom nagyapja megtanítja neki, hogyan nézzen megvetően a griffendélesekre.
- 10 AZ 1. SZÁMÚ NEMKÍVÁNATOS SZEMÉLY (2. RÉSZ), AVAGY GREGORY MONSTRO ÉS A FELROBBANT FORRÓ CSOKI** 85
Amelyben Tom és mardekáros cimborái tényleg rosszban sántikálnak.
- 11 A FORGATÁS EGY NAPJA, AVAGY PERSELUS PITON KOLBÁSZOS SZENDVICSE** 95
Amelyben Tom körbevezet bennünket a Leavesden Studiosban, Piton pedig megadja a mugliknak, amit akarnak.
- 12 RAJONGÓK, AVAGY HOGYAN (NE) LEGYÜNK IGAZI SEGGFEJEK?** 103
Amelyben Tom szembesül a rajongás őrült világával, és megtanul empátiával viseltetni azok iránt, akik életük részének tekintik őt.
- 13 HOGYAN REPÜLJÜNK SEPRŰVEL?, AVAGY A DARAZSAK ÉS A NYÁMNYILA ALAK** 113
Amelyben Tom nehézségekbe ütközik az első évfolyam repüléstanóráin, és Madam Hooch a segítségére siet.

- 14 MINDKÉT VILÁGBÓL A LEGJOBB, AVAGY A SEPRŰNYELES ROHADÉK** 120
Amelyben Tom minden tőle telhetőt megtesz, hogy a *Harry Potter*-világon kívül a valóságban éljen, ez azonban nem mindig megy könnyen.
- 15 ZŰR AZ ÁTVÁLTOZÁSTAN-ÓRÁN, AVAGY MAGGIE ÉS AZ EZERLÁBÚ** 127
Amelyben a forgatáson elszabadul a pokol egy önkielégítést végző pávián miatt, az átváltozástan-órát pedig a szabadszellemű ezerlábú zavarja meg.
- 16 DRAMIONE, AVAGY A CSIRKE ÉS A KACSA** 134
Amelyben Tom nyíltan és őszintén vall Emma Watsonhoz fűződő barátságáról.
- 17 WEASLEY-ÉK AKCIÓBAN, AVAGY GOLF A GRIFFENDILISEKSEL** 144
Amelyben Tom sokkolja az ifjú Rupert Grintet, a Phelps ikrek pedig varázslatos tervet eszelnek ki.
- 18 DRACO ÉS HARRY, AVAGY EGYAZON ÉRME KÉT OLDALA** 151
Amelyben Tom Daniel Radcliffe iránti tiszteletéről és hozzá fűződő barátságáról mesél.
- 19 EGY KIS ORRBA VÁGÁS, AVAGY CRAK, HAGRID ÉS A HÁTBORZONGATÓ GUMITOM** 157
Amelyben Tom bemutatja nekünk a *Harry Potter*-forgatás néhány színészét.
- 20 NÉHÁNY KEDVES SZÓ DUMBLEDORE-TÓL, AVAGY EGY KIS FRISS LEVEGŐ** 166
Amelyben Dumbledore piros Ferrarijában hasít, Tomhoz pedig szokatlan buzdító beszédet intéz.
- 21 ALAN RICKMAN FÜLCIMPÁJA, AVAGY NE LÉPJETEK A KIB*SZOTT PALÁSTOMRA!** 173
Amelyben Alan kiosztja a halálfalókat, Tom pedig elárulja, mi mindent tanult a színészvilág krémjétől.

22	AZ 1. SZÁMÚ NEMKÍVÁNATOS SZEMÉLY (3. RÉSZ), AVAGY A VILÁG LEGJOBB/LEGROSSZABB GARDEDÁMJA Amelyben Tom bátyja újrafogalmazza a forгатáson ellátandó feladatait, Draco pedig újabb golyó elől tér ki.	182
23	MALFOY MODORA, AVAGY VOLDY ÖLELÉSE Amelyben Tom bemutatja nekünk varázslószüleit, és mesél arról, milyen volt együtt dolgozni Tudjukkival.	191
24	EGYSZER MINDEN VÉGET ÉR, AVAGY A LÁNY A NAGYTEREMBŐL Amelyben véget ér a <i>Potter</i> , és elkezdődik egy kapcsolat.	200
25	TÚL A VARÁZSLATON, AVAGY A KALIFORNIAI ÁLOM MAGÁNYA Amelyben Tom Los Angeles felé veszi az irányt, és kénytelen szembesülni vele, hogy a hollywoodi élet nem egészen olyan, mint amilyennek képzelte.	209
26	BARNEY BÁRJÁNAK BALLADÁJA, AVAGY HA ÉN GAZDAG LENNÉK Amelyben Tom a padlóra kerül, és három véletlen találkozás egy éjszakai kaland során segít rájönnie, mi a fontos az életben.	222
27	HASZNOSAN ELTÖLTÖTT IDŐ, AVAGY KÜLÖNBÖZŐ ÉNJEIM Amelyben Tom beismer néhány igazságot saját magával kapcsolatban, és újsütetű pozitív gondolkodását a gyakorlatba is átülteti.	242
UTÓSZÓ	Amelyben Tom a történetek, különösen egy bizonyos történet fontosságáról elmélkedik.	253
	<i>Köszönetnyilvánítás</i>	257
	<i>Jegyzetek a magyar kiadáshoz</i>	259
	<i>Név- és tárgymutató</i>	261

ELŐSZÓ

Ugye, mindannyiunknak van olyasvalaki az életében, aki mellett úgy érezzük, *láthatóvá* válunk? Olyasvalaki, aki valamilyen módon tanúja mindennek, ami velünk történik? Olyasvalaki, aki tudja – *tényleg* tudja –, mi zajlik körülöttünk, és min megyünk keresztül, anélkül, hogy mondanunk kellene bármit is?

Számomra ez a valaki Tom Felton.

Mint az a könyvből kiderül, a kapcsolatunk nem indult valami jól. Amikor először találkoztunk, ábrándozó és valószínűleg eléggé idegesítő kilencéves kislány voltam, és mindenhová követtem őt. Ki voltam éhezve a figyelmére, mint egy kis kölyökkutya. Ám, mint azt olyan ékesszólóan, szépen és kedvesen leírja, a barátságunk ezzel nem ért véget. Szerencsére virágzásnak indult, és kitartott.

Ha a *Harry Potter*-történetet össze tudnánk sűríteni egyetlen gondolatba (bár olyan sok mondanivalója van, hogy ez szinte lehetetlen vállalkozás volna), akkor azt talán úgy lehetne megfogalmazni, hogy a barátság egyrészt mindennél értékesebb, másrészt semmi igazán jelentős dolgot nem érhetünk el nélküle. A barátságok az emberi létezését összetartó kapcsok, és nagyon hálás vagyok, hogy Tom jelen volt életem meghatározó fordulópontjainál, megértett és bátorított engem. A barátságunk segített át a legnehezebb és legmélyebb önvizsgálatot követelő időszakokon.

De elég belőlem. Ez a könyv Tomról szól. Akinek akkora a szíve, mint egy hegy. Soha nem találkoztam igazán hozzá foghatóval, kivéve talán az anyukáját, Sharont. A Felton-tényező igenis létezik. A könyvben sokat olvashatunk majd Tom bátyjáról, Chrisről,

aki ismert arc volt a *Harry Potter*-forgatáson, és az egyik legszórakoztatóbb figura, akivel valaha találkoztam. Az egész család különleges, és Tom – a négy fivér közül a legfiatalabb – örökölte a kedvességüket és gyakorlatias természetüket.

Ez azt jelenti, hogy ha valaki megismerkedik Tommal, akkor tényleg az *igazi* Tomot ismeri meg. Ez nem minden színésszel van így. Nagy többségük a nyilvánosság előtt más személyiséget ölt magára. Olyan ez, mintha átállítanának egy kapcsolót: nagyon profik, hihetetlenül jól csinálják, és a másik nem fogja felfedezni a különbséget. De ez nem a valódi énjük, csak rutin. Tom nem tesz ilyet. Tom mindig Tom. Ő nem kapcsol át semmit. Nála *nincs is* kapcsoló. Az van, amit látunk. Nagyon őszinte és jólelkű a rajongóival, sőt a tágabban vett *Harry Potter*-közösséggel is. A különleges képessége, amelynek köszönhetően *én úgy érzem*, mellette láthatóvá válok, mindenkire kiterjed. Lehet, hogy egy kötekedő figurát alakított. Lehet, hogy néha annak is érezte magát. De mindenki elhiheti, ha én mondom: semmi sem áll távolabb tőle. Tom kreatív, érzékeny és egyenes. Olyasvalaki, aki mindent és mindenkit szeretni akar.

Szókratész azt mondta, hogy „a vizsgálódás nélküli élet nem embernek való élet”.¹ Tom ebben a könyvben őszintén és alaposan elemzi az életét és a tapasztalatait, és csodálom, micsoda döbbenetes öntudatosság lakozik benne. Képes nevetni saját magán, és képes újraélni életének legnehezebb és legfájdalmasabb pillanatait is. Az önfejlesztés útját járja, és egyetértek Szókratésszal, amikor azt mondom, hogy azok a nekem való emberek, akik szintén ezt az utat járják. Tom azonban egy lépéssel továbbment, mint a legtöbben: ő élénk, az olvasói elé tárja ezt az utazást. Ez pedig nemes lélekre vall, különösen ma, a közösségi média és az azonnali hírek világában, amikor az éles, sarkított vélemények miatt óriási bátorság kell ahhoz, hogy valaki ennyire lecsupaszítsa és feltárja a lelkét. Mindenkinek valódi, igaz, vizsgálódó életet kellene élnie, ahogyan ő teszi.

Tomhoz hasonlóan nekem is mindig gondot okoz, ha el kell magyaráznom másoknak a kapcsolatunk, egymáshoz való viszonyunk természetét. Immár több mint húsz éve különleges módon szeretjük egymást, és már nem is számolom, hányszor mondtak nekem olyanokat: „Csak előfordult, hogy részegen egymásnak es-tetek, egyszer biztosan!”, „Biztos csókolóztatok már!”, „Kell, hogy legyen valami!” De az, ami kettőnk között van, sokkal mélyebb ennél. A lehető legtisztább szeretet, amit csak el tudok képzelni. Lelki társak vagyunk, és mindig ott álltunk a másik mellett, ha szüksége volt rá. És tudom, hogy ez mindig is így lesz. Elérzékenyülök, ha erre gondolok. Néha nehéz egy olyan világban élni, ahol az emberek nagyon gyorsan ítélik meg a szándékaink felett, kételkednek bennük, megkérdőjelezzik őket. Tom nem tesz ilyet. Tudom, hogy ha hibát követek is el, ő megérti, hogy a szándékom jó volt. Tudom, hogy mindig *hinni* fog nekem. Még ha nem is látja a teljes képet, sohasem kételkedik majd benne, hogy jó szándék vezérelt, és minden tőlem telhetőt megtettem. Ez az *igaz barátság*, és életem egyik legnagyobb ajándéka, hogy valaki így lát, és ilyennek szeret.

Mindig is közös volt bennünk a szavak szeretete, mindketten szeretjük megválogatni őket, hogy jobban kifejezhessük magunkat. Tom, benned egy költő veszett el. Gyönyörűen, elbűvölően, viccesen, kedvesen gondolkodsz és fejezed ki magad. Nagyon boldog vagyok, hogy megírtad ezt a könyvet, és megosztottad velünk. Egyszerre csodálatos élmény és ajándék. Szerencsésnek mondhatja magát a világ, hogy benne élsz, én azonban még szerencsésebb vagyok, hogy a barátomnak tudhatlak.

*Chapeau,*² lelkem darabkája! Gratulálok!

Emma Watson

London, 2022

AZ 1. SZÁMÚ NEMKÍVÁNATOS SZEMÉLY,

avagy

DRACO ELSŐ SÚRLÓDÁSA A TÖRVÉNNYEL

Kiterítem a lapjaimat: nem ez életem legbüszkébb pillanata. Sőt, anyám nem is tud erről. Nagyon sajnálom, anyu.

Szombat délután volt egy nyüzsgő angol városban. A felnőttek siettek a dolguk után, a tinédzserek pedig csapatokba verődve bóklásztak a bevásárlóközpontokban, és tették, amit a kamaszok tenni szoktak. Senki ügyet sem vetett egy vézna, tizennégy év körüli, sápadt arcú, hirtelenszőke kölyökre, aki a közelben ólálkodott a bandájával. A szóban forgó kölyök én volnék, és őszinte sajnálat-tal kénytelen vagyok bevallani, hogy rosszban sántikáltunk.

Az ember azt gondolná – és joggal –, hogy jellegzetes, szőke frizurámmal jobban tenném, ha inkább *kerülném* a bajt. Azt hi-hetnénk, hogy a bajkeverés nagyon hátul szerepel a prioritási listá-mon. Úgy tűnik azonban, hogy a normális tinédzserek nem mindig a helyes – és biztos, hogy nem mindig az *ésszerű* – dolgot cselekszik, én pedig éppen azon igyekeztem, hogy ilyen legyenek: normális tinédzser.

Ami nem mindig olyan könnyű, ha az ember másik énje törté-
netesen varázsló.

Ez még varázslói pályafutásom elején történt, valamikor az első és a második *Potter*-film között. Célpontunk a surrey-i Guildfordban lévő HMV zenebolt volt, ami akkoriban ideális helyszínt kínált az idő agyonütéséhez. Bevett szokásnak számított, hogy a kölykök lenyúltak egy-egy cd-t a tokjából, bedugták a kabátjuk alá, és kísértáltak velem, állandó fejfájást okozva ezzel szegény biztonsági őröknek, akik folyamatosan a polcok között cirkáltak, és az ilyesmire készülő csibészekre vadásztak. Ezen a szombaton azonban a bandám nagyobb zsákmányra fente a fogát, mint néhány mezei cd: egy „felnöttes” tartalmú dvd-t szemeltünk ki, amelynek a megvásárlásához még messze nem voltunk elég idősek. Még most is visszarettenek, ha belegondolok. Az igazat megvallva belül akkor is visszarettenem, csak nem akartam kimutatni, mert be akartam kerülni a menő srácok közé. Még a legmenőbbek is vonakodtak ilyen súlyú bűntettet elkövetni, mert a lebukás iszonyú megszégyenüléssel járhatott.

Éppen ezért jelentkeztem én a végrehajtására.

Kedves olvasó, bevallom, Dickens nem rólam mintázta az agyfáért Vagányt.³ Erőltetett lazasággal, izzadó tenyérrel, dübörgő pulzussal léptem be az üzletbe. Az okos megoldás az lett volna, ha megkeresem a zsákmányt, meglovasítom, és eltűnök onnét, amilyen gyorsan csak lehet. Talán ha egy kicsit több Mardékár-furfang szorul belém, így is teszek. De nem szorult. Ahelyett, hogy fürgén és elegánsan lebonyolítottam volna a lopást, bemérettem a dvd-t, és elkezdtem becserkészni. Legalább ötvenszer balagtam végig oda-vissza azon a soron, miközben a bőröm csak úgy bizsergett a félelemtől. Még egy idegentől is megkérdeztem, nem venné-e meg nekem a dvd-t, így eljátszhattam volna a menő srácok előtt, hogy sikerrel jártam. Az idegen, teljesen érthető módon, nem volt hajlandó erre, így folytattam az ólálkodást a polcok mentén, oda-vissza.

Oda-vissza...

Oda-vissza...

Eltelt legalább egy óra. Kétlem, hogy akadt egyetlen biztonsági őr is, aki még nem engem figyelt. Nem tudom, felismerték-e a világ legbénább bolti szarkájában a fiút a *Harry Potter*-filmből. Csak annyit tudok, hogy a frizurám feltűnő volt, ha nem egyenesen furcsa. Valóságos jelzőfényként ragyogott, és teljességgel lehetetlenné tette, hogy beolvadjak a környezetbe.

Azt kívántam, bárcsak ne jelentkeztem volna önként. Tudtam, mekkora hülyeség volt. De képtelen lettem volna rá, hogy behúzott farokkal, üres kézzel oldalogjak ki az üzletből, így végül vettem egy mély levegőt, és akcióba lendültem. Úgy tettem, mintha a plafont bámulnám, és közben izzadt ujjakkal, esetlenül tapogatózva letéptem a biztonsági matricát, kivettem a csillogó lemezt a műanyag tokból, becsúszattam a zsebembe, és sebes léptekkel megindultam a kijárat felé.

Megcsináltam! Az üvegen át láttam az odakint várakozó bandát, és sokatmondó, önelégült vigyort villantottam feléjük. Szinte éreztem az izgatottságukat.

És akkor... beütött a katasztrófa!

Alig léptem ki az üzletből, máris három jól megtermett biztonsági őr vett körül. A gyomrom jégtömbbé fagyott, ők pedig udvariasan, de annál határozottabban visszakísértek. Megszégyenülve, lehajtott fejjel vonultam végig az üzleten. Minden szem rám szegeződött, én pedig kétségbeesetten reménykedtem, hogy senki sem ismer fel. A *Harry Potter* szereplői akkor még nem számítottak olyan ikonikusnak, de azért megvolt rá az esély. Az őrök egy kis fülkébe vezettek az üzlet hátsó részében, ahol marcona arckifejezéssel körülálltak, és utasítottak, hogy üritsem ki a zsebeimet. Én megve odaadtam nekik a lemezt, és arra kértem őket – *könyörögtem* nekik –, hogy ne tegyék meg azt az egyetlen dolgot, amely miatt ez az egész szájalmas kaland még tízszer ilyen rosszul sülné el.

– Kérem – hebegtem –, *kérem*, ne mondják el az anyukámnak!

Ha megtudná, a megaláztatás elviselhetetlen lenne.

Nem mondták el neki. De odaállítottak a falhoz, hoztak egy Polaroid fényképezőgépet, és készítettek egy képet az arcomról, amelyet aztán feltettek a szégyenfalra, a többi kőkemény bűnöző fotója mellé, akik megpróbálták megrövidíteni a lemezboltot, és közölték, hogy egész életemre kitiltanak. Soha többé nem tehetem be a lábam az HMV-be.

Eszem ágában sem volt, az biztos! Vörös képpel húztam el onnét, amilyen gyorsan csak tudtam, vissza se néztem. A cimboráim leléptek, amint megjelentek a biztonságiak, így egyedül vonatoztam haza, és attól fogva meghúztam magam.

Vajon meddig lógott a szőke Tom képe az HMV falán? Ki tudja? Lehet, hogy a mai napig ott van. Ami biztos, hogy utána hetekig attól rettegettem, hogy a Warner Brothers vagy az újságok valahogy hírért veszik az ostoba húzásomnak. Soha senkinek nem beszéltem róla, de mi van, ha valaki felismeri a portrémat? Kirúgnak? A következő filmben egy másik Draco terrorizálja majd Harryt, Ront és Hermionét? A nagyközönség röhögve csámcsog majd a törvénnyel való megalázó összeütközésem sztoriján?

Mint említettem, nagyon igyekeztem, hogy normális kamasz váljon belőlem. És a legtöbb tekintetben, mindazok ellenére, amit a jövő még tartogatott, azt hiszem, egész jól sikerült. Ám ha valaki a nyilvánosság előtt nő fel, akkor igen vékony határmezsgye választja el a normalitást a vakmerőségtől. Azon a szombat délutánon minden kétséget kizáróan átléptem ezt a határmezsgyét. És bár az ifjú Tom Felton nem volt egy Draco Malfoy, azért éppen szentnek sem nevezném. Lehet, hogy ennek köszönhettem magát a szerepet is. De ennek megítélését az olvasóra bízom.

Ja, és soha nem néztük meg azt a dvd-t.